

Poboa Res c 146

Apr 27 241

BOLETIN OFICIAL

PUBLICACION MENSUAL

# CENTRO GALLEGO

BUENOS AIRES



AÑO XI - N.º 127

JUNIO 30 DE 1923.



IMPRENTA ESPAÑOLA

JOSÉ A. SANTOS

CATAMARCA 145

U. T. 3047, MITRE

Antes que se terminen sus impresos, encárguelos con anticipación para que su impresor le pueda entregar un trabajo seco y bien terminado

Núm. 6 EL ARTE TIPOGRAFICO Pág. 177



IMPRENTA DE JOSÉ A. SANTOS — Buenos Aires

✱ Nos faltan adjetivos para encomiar las cualidades de una serie de muestras de trabajos que ha poco recibimos de la Imprenta de José A. Santos, de Buenos Aires, Argentina. En ellos no acierta el crítico a decir qué es mejor, si el gusto de los moldistas que han hecho o ideado la composición, o la destreza manual de los prensistas que la imprimieran. Esto como trabajos tipográficos; como anuncios — pues son en su mayor parte tarjetas comerciales, cuentas, etc., — dejan ver que han sido estos trabajos modelados por alguien que conoce el valor del aviso en la industria y el comercio modernos.

## B. CÁMERA

GRAN SASTRERIA

Casa especial en Artículos  
para Hombres

TRIUNFO DEL ARTE

Quereis vestir a la última  
creación y a mitad de precio?

Bolivar esq. Méjico

NO CONFUNDIR CASA

B. CÁMERA

Sastre de Moda

## CASA MIRÁS

SERVICIO FÚNEBRE, AUTOMÓVILES  
Y CARRUAJES DE REMISE

Cualquiera que sea su presupuesto en-  
contrará en esta casa lo que Vd. busca

BALCARCE Y ALSINA

U. T. 879 y 815, Avenida  
Coop. Telef. 3412, Central

CALLAO Y CÓRDOBA

U. T. 6500 y 6501, Juncal

*¡Siempre lo mismo!*



- *Usted puede vestir bien gastando poco*
- *¿Dónde?*
- *En la Casa*

## TROITIÑO

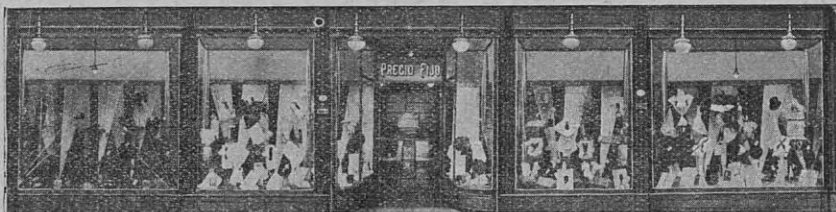
Piedras 347

U. T. 4665, Riv.

*SASTRERÍA DE MEDIDA*

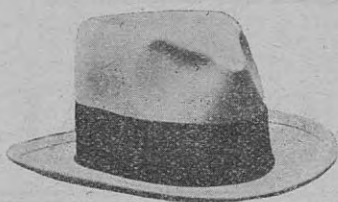
*ARTÍCULOS GENERALES PARA HOMBRES*

Unión Tel.  
2336  
Libertad



La casa  
no tiene  
Sucursales

**219 - ENTRE RÍOS - 220**



La casa mejor surtida  
de  
**ARTÍCULOS PARA HOMBRE**

**M. GARCIA & Cia.**



La que para la presente estación  
exponen las más altas novedades  
**CASA DE CONFIANZA**

Con el carnet del Centro Gallego  
descuentos especiales

CIGARRILLOS  
“TITANES”

---

---

OVALADOS

---

El público los debe probar y comparar

y si encuentra **24 CIGARRILLOS** de gran - - -  
que sus - - - formato

superan en calidad a todos sus similares debe

adoptarlos y propagarlos como un estímulo a la

**INDUSTRIA NACIONAL**

---

---

Compañía Tabacalera Argentina

CANGALLO N.º 2675 — Buenos Aires

## BOLETIN OFICIAL

— DEL —

## CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES

FUNDADO EL 2 DE MAYO DE 1907

PUBLICACION MENSUAL

Redacción y Administración:

2189 - BELGRANO - 2189

U. Telef. 3099, Libertad

¡25 DE JULIO!

MEMORIA DEL DÍA

*(Para el "Centro Gallego")*

Galicia, la Suiza chica de España, preséntase hoy gallarda y altiva como una visión dulce y risueña. Allí, en medio de lo más abrupto de su terreno, entre sus pomposas florestas y campos edetanos, cántase hoy con extremada exaltación en la vetusta ciudad de Compostela, el origen de su grandeza; y como por maravillosa obra de arte celestial, yérguese su antigua catedral, orgullo de Galicia, campeando majestuosa a través de los siglos sobre todos los monumentos de la arquitectura moderna y guardando en su seno, como para perpetuar los tiempos que ya no volverán, los sagrados restos del Apóstol Santiago, humilde peregrino que, derrochando palabras imbuídas de fe sacrosanta, supo expandir por el mundo, desde Siria al corazón de Galicia, los credos de su alma, fiel mensajera de Dios excelso.

Es Santiago de Compostela la Ciudad Santa de Galicia, y la guirnalda de fe su catedral, símbolo con que las almas católicas de otrora coronaron en la muerte — ya que en vida no les fué posible — la obra milagrosa del libertador del Calvijo que con su grito de "¡Santiago y cierra España!", dió al pueblo galaico días de paz y ventura, como los tuvo Zaragoza y Bailén en épocas de tristes convulsiones.

Dice la hermosa tradición que Dios, tan grande como sus impenetrables misterios, queriendo premiar a su siervo el Apóstol Santiago, envió en la alborada del siglo noveno de la era cristiana una estrella de extraordinario fulgor, que anunciara al mundo el milagro de la fe; y... ¡qué admiración, qué éxtasis se producía en los mortales cuando por la noche notaban en un monte de la entonces diócesis del obispo de Iria tan refulgente visión!

La noticia se propaló en seguida, y fué entonces cuando las gentes pusieron toda atención en tal aparición. El obispo, ávido de conocer la causa del sobrenatural fenómeno, ordenó se hiciesen excavaciones; pues según él, era un aviso de Dios, que había que revelar al mundo. En el punto

mismo donde convergía el misterioso resplandor, dióse comienzo al mandato, y el milagro se evidenció a poco de dar comienzo a la excavación, dejando al descubierto un hermoso sarcófago de mármol tallado conteniendo el religioso cuerpo de Santiago Apóstol.

Ante obra tan divina en los anales del catolicismo, señalado quedó el lugar del valioso hallazgo, para memoria imperecedera, con la denominación de "Campus Stella", que sufriendo las modificaciones de los tiempos que corrieron, llegó a llamarse Compostela.

Enterado el rey Alfonso el Casto, concurrió al lugar del milagro y ordenó la erección de un santuario de modestas proporciones, lo bastante para cobijar el sagrado hallazgo. Pero más tarde, en el año 897, otro rey, Alfonso III, mandó construir en el mismo lugar un templo que fuese más digno de conservar el sepulcro del Apóstol, siendo consagrado el 6 de mayo de 899 con toda la solemnidad de los tiempos, asistiendo al acto más de quince prelados y los reyes con toda la grandeza de la corte.

Fué entonces el auge del fervor religioso el que, expandiéndose por el resto del mundo, trajo al lugar misiones de reyes, papas y peregrinos de las orillas más apartadas del orbe, modificando lo que era un santuario, en soberbia catedral, y haciendo brotar del lugar, cual planta caprichosa, la ciudad de nuestros días.

Allí miles y miles de almas aun hoy pueden ver las cenizas de un hombre que fué humilde peregrino, pero que abrigaba un alma tan grande como fué la obra de sus credos.

¡Glorioso Santiago! Hoy los sentidos del alma católica están contigo para venerarte con arrobamiento. Acógelos con piedad y hazlos dignos de tu santa bendición, Patrón de España!

Julio de 1923.

ANGEL BOULLOSA DEL RIO.

## LA FIESTA ANUAL DEL "CENTRO GALLEGO"

### SU REALIZACION EN EL TEATRO VICTORIA

El CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES, fiel custodio y genuino representante de nuestra clásica tradición regional, se dispone a solemnizar este año, como en años anteriores y de acuerdo al mandato imperativo de sus Estatutos, la magna función de Santiago Apóstol; aquella función que de tiempos inmemoriales ha resumido en su significado épico-religioso todos los atributos históricos de nuestra raza; las gestas gloriosas de nuestro pasado; los grandes ideales que forjaron, con la grandeza y la exaltación de Galicia en el siglo XII, los cimientos de la grandeza hispana en su siglo de oro; los santos ideales que han alentado las proezas sublimes de las huestes españolas, cuyo grito de "¡Santiago y cierra España!" escucharon Covadonga, el Clavijo, las Navas, Zaragoza, Toledo, Sevilla, Granada, Argel... y ha repercutido en Otumba, Cuzco y Tumbez; aquellos ideales finalmente, que perfilaron las primeras cadencias de una lengua hablada hoy por más de veinte naciones y culminaron la personalidad vigorosa del pueblo español, afianzando el imperio de su soberanía en ambos mundos.

Así como en el plácido vivir aldeano de nuestras montañas, todas las alegrías, todos los entusiasmos populares adquieren su mayor expresión en la

fiesta anual del Santo Patrono, y es entonces cuando el pueblo todo se viste de gala; de igual modo nuestro CENTRO GALLEGO, recinto sagrado que simboliza la exteriorización máxima de nuestra potencialidad colectiva, ha puesto siempre especial empeño en solemnizar la fecha de Santiago Apóstol con todo el lucimiento y en forma que ella pueda contribuir a acrecentar el prestigio de nuestra institución y el caudal de recursos con que todos coadyuvamos a su sostenimiento en aras del santo ideal "Mutualidad, cultura, beneficencia", que nos sirve de lema.

Con tal motivo la Junta Directiva ha venido activando los trámites para la gran función que ha de realizarse la noche del 25 de julio próximo en el teatro Victoria, a cuyo efecto se ha firmado el contrato respectivo con la empresa Casaux, que viene actuando en el teatro mencionado.

La obra que dicha compañía pondrá en escena, será designada y anunciada en breve a nuestros asociados y al público en general; y estamos seguros que el conjunto del programa que se está confeccionando, ha de constituir una grata sorpresa para todos.

Desde luego podemos anticipar, como un número excepcional, la posible participación del laureado tenor Fleta, cuyo concurso eficaicimo se viene gestionando y decidirá por sí solo el éxito de la función.

Las localidades se hallan a la venta en la Gerencia del CENTRO GALLEGO, atendiéndose el despacho de las mismas todos los días hábiles, de 15 a 19 horas.

## COMPañIA HAMBURGO SUD AMERICANA

### PRÓXIMAS SALIDAS

ESCALAS DIRECTAS EN VIGO Y LA CORUÑA

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| "LA CORUÑA" .....       | 2 Agosto, VIGO - CORUÑA  |
| "CAP POLONIO" .....     | 9 Agosto, LISBOA - VIGO  |
| "ANTONIO DELFINO" ..... | 23 Agosto, LISBOA - VIGO |

EN TODOS LOS VAPORES: 3.<sup>a</sup> ESPECIAL

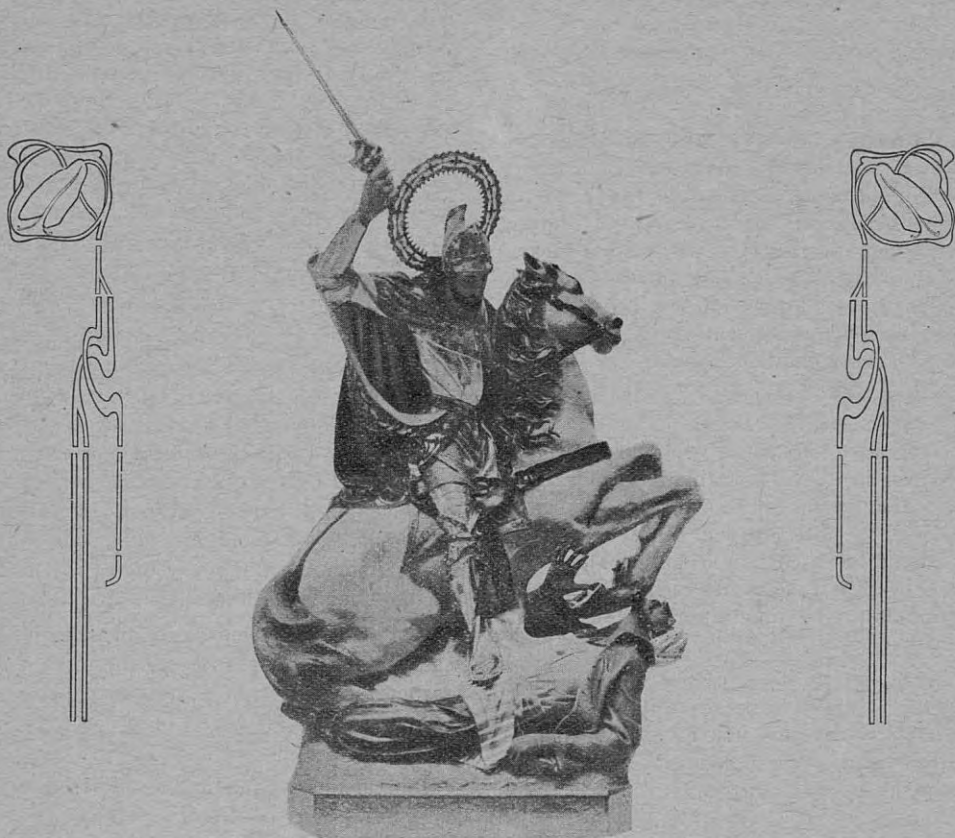
A. M. DELFINO & Cia.

S. A. Marítima y Comercial

Reconquista 335

## HERMOSA EFIGIE DE SANTIAGO APOSTOL

Donada al "Centro Gallego" por Don Roque Suárez, de la firma A. M. Delfino & Cía.



A la gentil manifiencia de don Roque Suárez, distinguido socio honorario de nuestra institución, debe el CENTRO GALLEGO un nuevo y valioso obsequio que atestigua su simpatía y su identificación con el espíritu de nuestra colectividad. El señor Suárez se encuentra actualmente en España, de regreso de Alemania, adonde se trasladara en el mes de marzo último, el digno y activo Presidente de la S. A. Marítima y Comercial "A. M. Delfino y Cía.", cuyos magníficos vapores continúan disfrutando hoy la preferencia de cuantos hacen la travesía del Atlántico.

En su visita a Compostela, don Roque Suárez ha adquirido, para donarla a nuestro CENTRO GALLEGO, una hermosa efigie del Apóstol Santiago, cuya fotografía incluimos al frente de estas líneas y que actualmente se halla expuesta en la sala de sesiones de la Junta Directiva. Publicamos a continuación la expresiva carta mediante la cual el distinguido Vice-Presidente de la empresa, don Antonio Delfino, acaba de hacer entrega de tan valioso objeto a nuestra institución. Dice así:

"Señor Presidente del CENTRO GALLEGO. Presente. — Distinguido señor y amigo: Nos es su-

mamente grato dirigimos a usted comunicándole haber recibido de nuestro Presidente, don Roque Suárez, que se halla actualmente en Europa, un cajón conteniendo la imagen del Apóstol Santiago, que remite como obsequio a esa benemérita institución, la que sabe colocar tan alta la bandera que sirvió al vencedor de Clavijo contra la morisma. Llega el recuerdo hacia esa benemérita asociación en los momentos en que ella prepara el festival del 25 de julio, día de Galicia, conmemorativo de aquella histórica epopeya que celebra brillantemente España en general y Galicia en particular. Comprenderá, señor Presidente, la inmensa satisfacción que experimentamos interpretando el pensamiento de nuestro Presidente, rogándole lo acepte como la más efusiva adhesión a la festividad que proyectan. Plácenos aprovechar la oportunidad para saludar al señor Presidente y reiterarle el testimonio de consideración más distinguida de sus atentos y Ss. Ss. A. M. Delfino y Cía. — Antonio Delfino, Vice-Presidente."

Nos faltan palabras para testimoniar cual corresponde nuestro agradecimiento al señor Suárez y a las dignas personas que integran la firma de tan acreditada empresa.

## FIN DE EJERCICIO

### Un nuevo proyecto del "Centro Gallego"

Acaba de finalizar el XVI<sup>o</sup> ejercicio económico de nuestra institución, y mientras no llega la hora de llevar a la próxima asamblea el exponente de realidades obtenidas en su transcurso, no dejaremos por eso de anticipar a nuestros asociados que el nuevo ejercicio que ahora se inicia sorprende al Centro en un estado de franca y no interrumpida prosperidad, notablemente acrecentada por señaladas y trascendentales mejoras.

Durante este lapso de tiempo han llegado a ser un hecho real muchas de las iniciativas que hasta hace poco eran sólo risueñas esperanzas. Terminado el Sanatorio anexo, cuya inauguración ha de realizarse de un momento a otro; y duplicada, puede decirse, la potencialidad de la institución, hoy más que nunca es cuando los gallegos podemos felicitarnos de nuestra obra, si bien no todos hayan contribuido a ella con el aporte de sus esfuerzos.

En el breve espacio de cinco lustros ha recorrido el Centro la trayectoria de fecundo progreso que hoy la acredita como una entidad de primer orden entre sus similares. La misma importancia adquirida por nuestra sociedad, cuyo ascendiente ha trascendido en varios órdenes dentro de las

mismas instituciones de la patria lejana, la pone en condiciones de poder desglosar de sus Estatutos, para llevarla a la práctica, una nueva iniciativa frente a uno de los problemas que hoy más que nunca se hacen sentir en estos países de América. Nos referimos a la proyectada fundación de una Oficina de Inmigración y Bolsa de Trabajo destinada a orientar y proteger a nuestros inmigrantes, facilitándoles medios gratuitos de colocación y aleccionándolos en su lucha por la existencia lejos del hogar nativo.

Hace ya algún tiempo que la actual Junta Directiva ha dado sus primeros pasos en el sentido indicado; y a fin de que la nueva obra surja con toda la solidez que requieren las organizaciones de esta índole, ha recabado directamente para ella y obtenido la cooperación franca y entusiasta de los poderes españoles. La prensa de Galicia viene consagrando atención preferente a este magnífico proyecto del CENTRO GALLEGO, poniendo de relieve la eficacia y los arrestos de nuestra institución en su empeño de mejorar la situación de nuestros compatriotas en América y dignificar así el nombre de España y de Galicia.

Complácenos el ver cómo otras entidades hermanas, siguiendo la ruta que nosotros nos hemos trazado, se apresuran a recoger en su programa los mismos ideales. Así la obra conjunta será más eficaz y más decisiva.

Oportunamente suministraremos a nuestros lectores datos más concretos al respecto.

## COMPañIA HAMBURGO AMERIKA LINIE

LOS BARCOS MAS PERFECTOS PARA EL TRANSPORTE DE PASAJEROS DE TERCERA CLASE

|                     |               |                 |
|---------------------|---------------|-----------------|
| "BADEN" .....       | 19 Julio,     | VIGO y CORUÑA   |
| "RUGIA" .....       | 26 Julio,     | VIGO y HAMBURGO |
| "GALICIA" .....     | 16 Agosto,    | VIGO y HAMBURGO |
| "WÜRTTEMBERG" ..... | 6 Septiembre, | VIGO y CORUÑA   |

Especiales comodidades en tercera clase

**A. M. DELFINO & Cía.**

*S. A. Marítima y Comercial*

*Reconquista 335*

## COLLIDO NA TRAMPA

Et'o amanecer d'un craro día de San Xuan. Inda non s'escondera o luceiro tras de Monte Cobelo, e xa a cutuvía encomezaba a pendurarse rebuldeira, outeando no aire as primeiras craridades da mañán. Aló, antr'as somas bambeantes dos centeos o moucho, co seu chíó medoento, despedíase da noite, namentras das alboredas d'un regato xurdían alegres e churrusqueiras as notas divinas do canto do reisiñol. Por eiquí e por acolá, un maino bule-bule de cousas que se despertan, viñ'a sel-a señal de qu'aqueles agros, todo paz e sosego facía un instante, despreguizábanse pouco a pouco, dispón-dose a recibil-os primeiros bicos do sol.

Pol-a franxa branca do camiño que rubí'a costa antre penedos e valados, onde s'asomaban os pámpanos cubertos d'orballo, iba Catuxa, a sardiñeira, montada no seu cabaliño pardo, levando didiante a caixa das sardiñas pra vendel-as na romaría de San Bernabé de Foles. Ca crencha peiteada o medio e tirado pr'atrás o pano da cabeza, por debaixo do coal ll'iba caíndo hastr'ás nádegas aquela grosa e negra estriga de cabelos, qu'er'a envexa de tódal-as mozas; co seu mantelo de freques e coloretos que, cruzándose diant'aquel peito de bon ano, ib'arrematar n'un lazo atrás da cintura, sin cuntal-a saya d'estameña y-o cordón dos Sete Dellores que s'oferecú a levar namentras estivese solteira, a Catuxa, inda cos seus trint'anos enriba do corpo, dáballle tre se medio á rapaza mais pintada. Disposta e cubizosa coma poucas, conecía tódal-as artes do trato e sabíase buscal-a vida anque fora escarabellando no lume. Non conecía o modo. Pr'atruavesar montes e camiños a deshora, deixab'atrás ó home mais arroutado. Pra defenders'en caso d'apuro, onde non chegaban as uñas, axudábase ca léngua: en canto encomezab'a botar sapos e cobras por aquela boca, era cousa de porse a tembrar. As palabras porcas saíanlle con mais naturalidá qu'ó carreteiro mais veterano.

Esí e todo, no seu trato natural parecía de mel, e mais inda co seu Xulián. ¡Moito mel levaba gastado co-el, Virxen da Esperanza! Eso sí; traquer traguí-o mais encaramelado que un almibre. Pro non podía endereital-o car'á igrexa por mor do pai do mozo, que porque tiña catro leiros, coidaba qu'o seu fillo merecía unha princesa. ¡Or'o demo do petrucio!... O pior era que pra éste non bondaba o mel de tódol-os enxamios. ¡Probe señor! ¡Era tan vello! Pro ela estaba disposta a saír ca sua, fose como fose, cuntando mais que nada cos bós oficios do seu primo Chintela, amigo de Xulián.

Cando a Catuxa chegou a San Bernabé de Foles, encomezab'a dal-o sol na torre da ermida,

arrodeada xa de romeiros e tratantes de todo cras. A muller volvíase louca buscand'un lugar a xeito onde poñerse cas suas sardiñas. Sin saber por qué nin porqué non, agarróuse de palabras c'unha pulgueira, y-en pouco estubo que non s'esguedellaran as duas, vindo a poñel-as en paz un can esfameado que, aporveitándose do remuiño, preóu no millor pulgo que pendía da asa do caldeiro, e déuse a correr monte abaixo, namentras a pulgueira, arremangando as faldras, bótase a correr tras el, deixando esí a Catuxa dona do campo.

—¡Freeescas! — encomezó a berrar ésta, porparándose a vendel-a sua mercancía. — ¡Ala, mulleriñas, ála; que véin bulindo!... Vosté, tía Xatrudes; traigo pr'acó esa cunca... Duas... catro... seis... Leve unha ducia, que lle vai pesar! Fíxese que son com'a manteiga, e vosté xa non ten dentes pra comel-a tallada... ¡Freeescas! ¡Onte na mar e oxe nas cestas!... Adiós, Sangraberías. ¡Seica xa non me conoces? Anda, qu'oxe himnos botar unha muiñeira antr'os dous... A ver; ¡cántas levas?... ¡Un carto-cento?... ¡Ala; andando!... Y-esta mociña garbosa, ¡cómo pasa tan de largo? Páres-eiquí, s'é que lle quer levar á nai algo de bon... ¡Ou seica ll'apetece ir revolvend'o podre que venden esas cheironas?... Ehí ten: unha dueía... ¡E ti, Rapacás?... Non me veñas furgar na caixa, como tés por costume, qu'oxe vounas vender todas d'afeito. A ver; apa-ra... ¡Qué dis?... ¡Lobos te coman, fuciños de canizo vello! ¡Mira que deoir qu'esa sardiña está esmochada! Esmochado tés ti o... embigo. Paga, paga; e saíteme didiante... ¡¡Freeescas, que se van!!

El é qu'ás duas horas non lle quedaban a Catuxa mais que catro sardiñas de mala morte no fondo da caixa. Xa ll'as iba tirar ós cáas, cando se persentóu un suxeto como inda se ven tantos en Galicia, e que dende Bós Aires, chegar'aqueles días de volta pr'á sua terra. Xunto con el persentáron's'á vista da Catuxa o Xulián y-o Chintela, que tamén tiña os seus ribetes d'americano, quedándose os dous amigos un pouquiño arretirados, namentaras o presonaxe falaba ca sardiñeira.

—Diga, ché; — encomezóu éste, — ¡qué valen los pesesitos?

—Son sardiñas. E por tratarse d'un señorito tan bon mozo e tan sempáteco coma vosté, deixollas todas en sete reás.

—¡La pucha!

—Non pereisa leval-as na pucha, señor. Cábenlle ben n'esta berza qu'eiquí teño... A ver; apare.

—Pero ¡es que usted me ha tomado por sono, ché?

—¡Por soso? — escramóu a Catuxa. — Non, señor.

E logo, erguendo a voz pra qu'ouvise Xulián, añadíu meiga e garimosa:

—Xa quixeran outros ser tan resalados coma vosté!

—¡Diga, diga! No me afile, que yo ¡a manyo a usté.

—¡Ave María de gracia! Vostede a min non me mancha, señor. O contráreo.

—¡Ya me estoy poniendo cabrero!... Vea; le doy una peseta por las sardinas.

—Boeno; léveas... ¡Pero dice vosté que se vai meter cabreiro?... Mal oficio pra un señorito. Eu séillo por esperencia, que tamén lle gardéi cabras de pequena.

—Oiga, ché; — eseramóu o americano ouvindo a gaita, que n'aquel istante froleaba un agarradiño, — ¡qué música es ésa?

—A gaita, señor, a gaita. A múseca feiticeira da nosa terra; a alegría das nosas montanas; quita-doiro das nosas penas... ¡Vosté non sabe beilal-a muiñeira?

—No, ché.

—¡Ala; convid-o estoncees a beilar este agarra-diño!

Y así decindo, a Catuxa colléuse do brazo do americano, que ca berza das sardiñas na man, deixábas'ir levado pol-a sardiñeira, anque decindo a cada paso que daba:

—¡No, ché!... ¡No, ché!

O Xulián y-o Chintela quedóronse mirando un pr'ó outro, sin comprender; hastra qu'o primeiro, non cabéndolle xa o pan no forno, vai e dfeill-ó seu amigo:

—¡Qué lle quererá decir co-ese *noche, noche*?

—Pois querlle decir qu'esta noite irá á casa a pedil-a pra casarse... Xulián; ti eres moi parvo. Andaslle dando tantas largas a cousa, que deixas

qu'outros che s'adiantén. Este señorito xa fai tempo que lle fala de casamento á miña parenta.

—¡Eso non pode ser!

—Pois xa verá como é.

—Pro eu non o podo consentir... Chintela; ganas vinte pesos se desfás ese casamento.

—Eu non che me comprometo. Xa fixen o que puden, e non quero mais líos. Ademáis, non séi s'a Catuxa...

—Esta noite, sália como sália, perséntome na casa d'ela... Vóu falar agora mesmo ca miña xente... Cunto contigo. Adiós.

E sin agardar resposta nin mirar xiquera pr'á festa, o Xulián botóus'andar camiño da sua casa.

Aquela mesma noite, sobre das nove e media, petaba Xulián na porta da sardiñeira, qu'enterada y-aleucionada pol-o Chintela, saíu n'un istante a-brir. O probe do home, con tanto ¡burro!... ¡animal!... ¡cabestro!... cóm'o pai lle botara encima ó pedirll'o consentimento, perdera xa moito dos seus ánemos, sobre todo cand'o petrucio lle dixo tremiñantemente qu'o desherdaba si se casaba co-esa esgalichada. Esí e todo, decidíuse a vir, póil-o quite do americano traguí-o medio tureleque. A Catuxa, ó vel-o, eseramóu, facéndose a estranada:

—¡Ay!... Coidéi qu'era outro.

Logo añadiu con aire d'endefrencia:

—¡Qué querías, Xulián?

—Pois... quería falar contigo duas palabras.

—Boeno; pois esprícate aixiña, porque percisa-ment'esta noite agardó unha vesita que me trái mais conta.

## PRODUCTOS DE GALICIA

# VINOS DE VALDEORRAS

Tostados añejos, embotellados y alambrados en Galicia.  
De exquisito paladar y de espléndida presentación.

Vinos blancos y tintos para vender embotellados y en bordalesas.  
Probarlos es adaptarlos, por su finura, legitimidad y pureza.

Visite Vd. nuestro local de ventas, y se convencerá  
de la bondad de nuestros productos

Independencia 1659

Unico concesionario: EDMUNDO SUAREZ

—E logo, ¿non me deixas entrar un instante?

—Mira, Xulián; xa sabes qu'a honra d'unha muller é moi sagrada. Eu non estou pra perderlo tempo c'un home que fai que me quer, e non me quer.

—¿Eso non, Catuxa! Eu quérote: ben o sabes.

—Poís non m'o amostras moito. Outros m'o mostran mais que ti... En fin; pasa, pra que te convenzas... Pro ha ser c'unha condición: en canto peten á porta, tés que t'esconder ond'eu che diga; pois está pra chegar un señorito de Bós Aires, que me ven facer porposición formal de casamento, e non quero que te vexa.

—¿Y-así me deixas por outro?

—Eu non te deixo. Tempo tuxeches de pensar na boda, e non andarm'entreteñendo con amoríos... E pra que vexas como é a lei qu'eu che teño: s'esta noite t'arroutas a dal-o paso, non ll'aceto é-se presonaxe. Eso sí; abrir teño qu'abrirille, que pra eso lle din palabra.

—Vaya; pois; ábrelle, xa que t'empañas.

—Pro tés que t'esconder debaixo da cama cando el entre, pois quero que vexas..., e logo ti pensarál-o que che convén.

—Boeno, muller; o que tú digas.

Co-esto entraron os dous na alcoba da sardiñeira, medio alumada c'un candil que pareseía estaba morrendo. N'aquel mesmo intre, petan á porta.

—¿Véil-o?... ¿Non cho dixen? — salt'a Catuxa tod'apurada. — ¿And'aixiña; métete debaixo da cama!

El obedecéu sin piar, y-ó pouco rato asoma na porta da alcoba o Chintela desfrazado d'americano, con sombreiro de copa, traxe de moit'ati-queta, bastón, manguitos e tod'a tripulación.

—Oiga, ché; ¡buena nooche! — dix'ó entrar, desemulando a voz canto podía. — ¿Cómo dise que le va?

—Moi bien; ¿y usted, caballero?

—Ya lo ve, ché: por aquí no más.

—Siéntese un instante, — añadíu ela persentándoll'unha silla.

—¿Oh, grasia, grasia, amor mío! — repux'o outro facéndoll'unha festa e pasándoll'unha man pol-a cintura. — No puedo demorarme mucho, porque aun tengo que cubrir hoy uno cheque pa el Banco... ¿Y?... ¿Hasta cuándo me va a tener preso en el encanto de eso ojo hechisero?... Porque yo vengo esta noche desidido a arreglar la boda, si usted quiere, no más; pues tengo mi negocio abandonado en Buenos Aires, y preciso volver ayá cuanto antes... ¿Qué felise que vamo a ser! Ya verá, ya verá cuando vayamo juntito al biógrafo; a lo cabayito de Palermo; a churrasquear a la quinta de la señá Sinforiana, qu'está ayí no más a dos cuadras de mi casa; a tomar

mate a lo de Bermude, un amigaso que ayá tengo!... ¡Araaaca, ché! ¡Qué farra que vamo a pasar!... Con que, a ver: ¿qué dise?

—Yo no le pudo contestar. Porque, la verdá; hace tiempo que me tiene dado palabra otro mozo de este pueblo, y no le quiero faltar. Hoy mismo pienso hablar con él, a ver en que está; y si usted quiere volver mañana...

—¿La gran flaaaauta, ché! Pero ese moso debe ser muy sonso y no la debe querer a usted mucho, si dise que yeva tanto tiempo en relacione. Yo no soy de eso: cuando encuentro una muchacha bonita y sandunguera como éste, no pierdo la changa así no más. Le echo la vista ensima, y si quiere, no casamo sobre el puncho... En fin; ¡pasiencia! Mañana vuelvo a saber el resultado. ¿Hasta mañana, ché?

—Hasta mañana.

Non ben se pechou a porta tras do Chintela, saíu Xulián do seu toco, y-adiantándose á sardiñeira, espetóull'estas palabras:

—Catuxa; ¡non me digas mais! Antes d'un mes, seremos marido e muller. Pra este domingo xa pode o cura botárnol-os pregós.

—¿Xúrasmo, Xulián?

—Xúrocho por el encanto de eso ojo y de ese cuerpo sandunguero que Dios te dió... ¿Hasta mañana, ché?

ROXELIO RODRIGUEZ DIAZ.

Bós Aires...

---

## HOMENAJE al EMBAJADOR de ESPAÑA Excmo. Sr. MARQUES de AMPOSTA

---

Bajo los mejores auspicios ha surgido y sigue exteriorizándose en el ambiente la idea de tributar un homenaje al Excmo. señor don Eugenio Ferraz y Alcalá Galiano, Marqués de Amposta, Embajador de España en la República Argentina y Socio Honorario de este CENTRO GALLEGO.

Ese homenaje será la expresión unánime de simpatía con que se viene siguiendo aquí y en España la digna y acertada actuación de este meritísimo representante de nuestra patria en la metrópoli sudamericana.

Nuestro Centro reitera su adhesión incondicional a un acto tan significativo cuyo éxito puede darse, desde luego, por descontado.

## VELANDO por los INTERESES SOCIALES

Nadie ignora que nuestro CENTRO GALLEGO descuella hoy en Buenos Aires como una institución poderosa y firme, llamada a los más grandes destinos. Para que esta gran obra de humanidad y patriotismo siga consolidándose, interesa a todos los socios conscientes el secundar con firmeza y buena voluntad los esfuerzos de la Junta Directiva, a quién incumbe de inmediato el velar por los intereses del Centro, a fin de que por ignorancia o mala fé no se vean defraudados.

Por eso, teniendo en cuenta que solían concurrir a nuestro Consultorio personas extrañas para hacer uso de los beneficios sociales con el recibo de algunos asociados que no tenían escrúpulo en facilitárselo, ocasionando así un perjuicio a la Institución, se ha implantado con carácter obligatorio absolutamente para todos los mayores de 14 años, el uso de nuestro "carnet" de socio, en el cual se incluyen además otros datos relacionados con la ordenación de los registros sociales y que facilitan grandemente el funcionamiento de los distintos servicios, con ventaja para todos.

La confección de "carnets" se efectúa en el local del Centro todos los días hábiles, de 8 a 12 y de 14 a 17, atendiéndose también los domingos y días festivos, de 9 a 11, dentro de cuyas horas se encuentra el fotógrafo a disposición de los interesados.

Los "carnet" se facilitan gratuitamente a nuestros consocios; pero ello no obsta para cada uno, queriendo ejercer una obra filantrópica, pueda abonar por ellos \$ 1.— m/n. cada uno, que es su valor.

Siempre que un socio necesite consultarse o utilizar cualquiera de los derechos relacionados con la Institución, es indispensable, para ser atendido, que presente en todas las ocasiones el "carnet", juntamente con el último recibo.

Además, toda vez que un médico del Centro concorra a prestar servicio a domicilio, no podrá efectuar la consulta sin que antes se le haya presentado el recibo y el "carnet" correspondiente al socio a quién va a visitar, pues se han repetido los casos en que ha sido requerida a nombre de un asociado la asistencia de nuestros facultativos para otros miembros de la familia que no figuran como socios de la Institución. En cuanto a los socios menores de 14 años, deberán presentarse en este caso al médico los comprobantes que acreditan su identidad.

## NUESTRA OBRA JUZGADA POR LA PRENSA

Complacidos reproducimos de "El Diario Español", en su edición correspondiente al 29 del actual, el siguiente artículo cuyos elevados términos, por tratarse del órgano más caracterizado de la colectividad española en la Argentina, honran doblemente a nuestra institución, a la par que constituyen para los socios y la Junta Directiva de este CENTRO GALLEGO el más poderoso estímulo en la obra de engrandecimiento social a la cual mancomunamos todos nuestros esfuerzos.

Dice así el artículo de referencia:

### "EL CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES

*Maravillosos progresos alcanzados por esta  
Institución*

Con vivo y cariñoso interés venimos siguiendo hace años el proceso evolutivo del CENTRO GALLEGO de Buenos Aires, sobre todo desde que esta simpática y popular asociación se revelara no hace mucho como el más soberbio exponente de la potencialidad de los gallegos en todo el hemisferio austral, hasta convertirse en un templo magnífico de heroicas virtudes humanitarias y en un plantel de sabias y fecundas iniciativas sociales.

Las columnas de este diario han reflejado casi día a día los nuevos avances de tan prestigiosa entidad, y en ellas ha encontrado siempre sinceros y fervorosos estímulos la obra tesonera de sus dirigentes y sus asociados, agrupados todos ellos bajo la bandera del más santo de los ideales que mantienen vivos en América los prestigios y el fuego sagrado del amor a la Madre Patria.

Acabamos de efectuar una rápida visita al hermoso y amplio edificio que la institución mencionada posee en la calle Belgrano 2171-89, pudiendo comprobar una vez más de cerca los brillantes progresos por ella alcanzados. Evidentevente, cada día que pasa, el Centro Gallego se transforma, destacándose a la vista del transeunte como un monumento que honra por igual a la arquitectura urbana de Buenos Aires y al espíritu emprendedor de los gallegos. El español que lo visita no puede menos de sentirse orgulloso de su estirpe y de consagrar un recuerdo de simpatía a aquella privilegiada región galiciana, cuya historia y cuyo suelo integran el hermoso conjunto de nuestra querida patria.

El CENTRO GALLEGO acaba de ampliar sus dependencias en más de la mitad mediante un Sanatorio anexo, cuyas obras tocan a su término y que en breve será inaugurado solemnemente. Aparte de ello, se han introducido nuevas e importantes reformas en el edificio anterior. Reune ahora el local del Centro cuatro grandes salones, dos de clínica y dos de cirugía, con capacidad para cincuenta camas. Hay además en el nuevo cuerpo del edificio treinta dormitorios para enfermos, dotados de todas las comodidades y el confort moderno que son peculiares a las instalaciones de esta índole. En la planta baja, aparte de la sala de sesiones de la Junta Directiva, aparece un magnífico y amplio salón de 40 metros de largo por 10 de ancho, el cual se destinará para asambleas, reuniones sociales, conferencias, etc.

Entre las cosas que llaman la atención, pueden contarse con toda justicia la magnífica sala de operaciones, una de las más amplias y mejor dotadas de Buenos Aires, y la cámara de Rayos X, donde se ha instalado un nuevo aparato que es la última palabra de la ciencia y la mecánica moderna en su género. Completan las instalaciones de la casa: un servicio de calefacción profusamente distribuido por todos los compartimentos, una amplia y alegre azotea, una espléndida cocina, consultorios para todas las especialidades, salón para la biblioteca, un gran lavadero, departamentos para la gerencia, mesa de entradas, espaciosos patios interiores, sótanos, etc.

La administración interna, ejercida con todo esmero bajo la dirección de la Junta Directiva, se halla a cargo inmediato de las Hermanas Terciarias Carmelitas Delcanzas, institución netamente española. La comunidad que presta servicio en el CENTRO GALLEGO, se halla integrada por cuatro religiosas; y es altamente satisfactorio el poder constatar, como nosotros lo hemos observado, la delicada prudencia y la solícita dedicación con que estas heroínas de la caridad saben hacer honor a su investidura. Ocupan dichas religiosas un departamento aislado en la parte posterior del nuevo Sanatorio, a la altura de la azotea. Las impresiones recogidas, no sólo en cuanto a las condiciones personales y a las dotes amables de carácter que adornan a la superiora, M. Julia Fernández y demás Hermanas, sino en lo que se refiere a las simpatías que han sabido conquistarse en el medio ambiente en que actúan y que bastan para desvirtuar los prejuicios sistemáticos de los más intransigentes, nos permiten asegurar que las autoridades del CENTRO GALLEGO han tenido un gran acierto al incorporar a la institución los servicios de tan eficaces colaboradoras, servicios que han sido reclamados siempre para los establecimientos de esta índole hasta en las naciones más refractarias al ideal católico."



Doña MERCEDES LUGONES DE LÓPEZ DE GOMARA

† El 3 de Junio en esta Capital

Una honda e irreparable pérdida ha venido a cubrir de luto el corazón y el hogar del eximio escritor y maestro de periodistas don Justo López de Gomara, director de "El Diario Español", con el fallecimiento de su venerada esposa doña Mercedes Lugones de López de Gomara, cuyo deceso se produjo inesperadamente el día 3 del actual.

La noticia ha conmovido dolorosamente a toda la colectividad española de ambas orillas del Plata, repercutiendo en todos los círculos de la alta sociedad bonaerense, donde la distinguida dama se destacaba entre la aureola de unánimes simpatías que le acreditaban sus acrisoladas virtudes, sus excelentes prendas de carácter y la nobleza ingénita de su corazón.

El sentimiento español de toda la República Argentina ha vibrado una vez más como rendido

homenaje a la que en vida fué digna compañera del gran paladín del patriotismo y de la confraternidad hispano-americana; y un salmo unánime de plegarias y bendiciones se ha elevado por todas partes, acompañando su espíritu a la eterna mansión de los justos y reconfortando el de su atribulado esposo.

De luto se ha vestido toda nuestra colectividad, y de luto viste también hoy esta página de nuestra revista, en comunidad de sentimientos y afectos con el noble amigo cuyo nombre se halla tan íntimamente vinculado a los progresos del CENTRO GALLEGO.

La Junta Directiva, no bien conocida la triste noticia, se ha apresurado a testimoniarle, mediante una nota, la sentida expresión de su condolencia.



Edificio del Banco de Vigo, recientemente terminado, y cuya soberbia arquitectura hace honor a la hermosa ciudad viguesa.

## SECCION INFORMATIVA

### Donaciones

El señor Eusebio Dávila, vocal de la Junta Directiva de nuestra Institución, ha donado a beneficio del Sanatorio social una gruesa de servilletas y una pieza de género para manteles.

—De igual modo, el vocal-contador señor Antonio Bóo hizo donación de una pieza de madapolán y otra de franela para vendas.

—“Señor Presidente del CENTRO GALLEGO. — Muy distinguido señor: Al empeño, dedicación y concurso desinteresado de usted y a la digna Comisión que tan eficazmente lo secunda, quiero unir con estas líneas mi sincero aplauso; y como no sólo de eso se vive, o mejor, no sólo con eso va el Centro adelante, les remito esa docena de toallas para aumentar los enseres para las necesidades de nuestros enfermos. Es pequeña dádiva; pero uno a eso mi afecto al Centro y mis plácemes para quien tanto ha hecho por su adelanto. — Soy del señor Presidente atto. s. s. *Luis A. Llerena.*”

—El socio señor Juan Alvarez, ha donado los subsidios que le correspondían durante su enfermedad.

Vaya con las presentes líneas un efusivo y sincero voto de gracias para los que así muestran su altruismo desinteresado en provecho de nuestra agrupación.

### Recetas donadas

Han donado recetas los siguientes señores: Mercedes Fojaco, Francisco García, Manuel Siso, Antonio Villanueva, Josefa V. de Estévez, Manuel Monteagudo, Nicanor Díaz, Ramón Crego, Faustino Pichel, Manuel Martínez, José Verdú, Antonio Ledo, Francisco Mendoza, Manuel Díaz, José R. San Román, José M. Furelos y Gumersindo Alfonsín.

Reciban los socios mencionados la expresión de nuestra gratitud por su gentileza.

### Socios Fallecidos

Durante el transcurso del mes anterior, hemos tenido que lamentar el deceso de los siguientes estimados consocios: Manuel Peña, N.º 14598; José Pesado, 12616; Mariano Sampayo, 23246; Estanislao del Barrio, 19778; José M. Arca, 19425; Rogello García Picallo, 28755; Manuel Golpe, 2534.

Enviamos a sus atribuladas familias, la adhesión de nuestra condolencia.

### Vocales de Turno

Benigno Rodríguez, del 1 al 15.  
Eusebio Dávila, del 16 al 31.



## NUEVOS SOCIOS INGRESADOS

| Nombredel socio ingresado      | Presentado por        | Nombre del socio ingresado     | Presentado por          |
|--------------------------------|-----------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Francisco Fenrández . . . . .  | Otilio Betti.         | Genoveva Tome . . . . .        | José Vales.             |
| Roque Cavaleri . . . . .       | Herminio Fernández.   | Domingo Vales . . . . .        | José Vales.             |
| Amelia T. Freire . . . . .     | Ramón Buján.          | José Vales Tome . . . . .      | Luciano González.       |
| Adelina Gómez . . . . .        | Carlos Ares.          | Juan Tarridas . . . . .        | Luciano González.       |
| Alicia Ares . . . . .          | José Martínez.        | Fania G. de Tarridas . . . . . | José Suárez.            |
| José Martínez . . . . .        | José Barcia.          | Manuel Suárez . . . . .        | Victoriano Almeida.     |
| Eduardo Míguez . . . . .       | Pedro Cortiñas.       | Manuel Almeida . . . . .       | José R. Acevedo.        |
| Eloy Amil . . . . .            | José R. Roca.         | Manuel de Sá . . . . .         | Cándido Vila.           |
| Jesús Roca . . . . .           | A. M. de Fernández.   | Dorinda Puceiro . . . . .      | Pedro Cortiñas.         |
| Diego F. Denegri . . . . .     | Manuel Varela.        | Carmen Rega . . . . .          | Matilde V. de Pérez.    |
| José Martínez . . . . .        | Inocencio Martínez.   | Consuelo Alonso . . . . .      | José Romero.            |
| Rafael Tavela . . . . .        | Julián Cantón.        | María Bargados . . . . .       | David Rosende.          |
| Francisco Labrador . . . . .   | Julián Cantón.        | Carmen Santos . . . . .        | Germán Cordeiro.        |
| Mariano López . . . . .        | Julián Cantón.        | Sofía Sanjurjo . . . . .       | Manuel Don.             |
| María G. de Labrador . . . . . | Julián Cantón.        | Lola García . . . . .          | Antonio Martínez.       |
| Trinidad B. de López . . . . . | Juana Leys.           | Juan A. Martínez . . . . .     | Manuel Fontenla.        |
| Antonio Musachio . . . . .     | Juana Leys.           | José Fontenla . . . . .        | Francisco Otero.        |
| Carmen Leys . . . . .          | Sabino Alvarez.       | Antonio Vázquez . . . . .      | José Novas.             |
| José Seijas . . . . .          | Ramona Auiñonez.      | Rafael Escudero . . . . .      | Antonio Blanco.         |
| Ramón Auiñonez . . . . .       | José Roca.            | Primo Díaz . . . . .           | Herminio Fernández.     |
| Enrique Fernández . . . . .    | José Roca.            | Emilio J. Mela . . . . .       | Ricardo Badía.          |
| Manuel Fernández . . . . .     | Angel Devesa.         | Félix Valladares . . . . .     | José Domínguez.         |
| Felisa Rey . . . . .           | Angel Devens.         | Antonio Pérez . . . . .        | Antonio Blanco.         |
| Dorinada Rey . . . . .         | Jesús Muras.          | Julio Blanco . . . . .         | Eliseo Pardiño.         |
| José Berreiro . . . . .        | Jesús Muras.          | María Lapido . . . . .         | Florentino López.       |
| Concepción Bascoy . . . . .    | José Corton.          | Alajandra Díaz . . . . .       | José E. da Pena.        |
| Antonio Bouchet . . . . .      | José Corton.          | Sara Expósito . . . . .        | Francisco Fernández.    |
| Dolores de Bouchet . . . . .   | José Corton.          | María L. Fernández . . . . .   | Raúl Posanzini.         |
| Anita C. Bouchet . . . . .     | José Corton.          | Laura N. Posanzini . . . . .   | Juan A. Alvarez.        |
| Antonio A. Bouchet . . . . .   | José Corton.          | José Rodríguez . . . . .       | José Vázquez.           |
| Nélida H. Bouchet . . . . .    | José M. Alvarez.      | Samuel R. Paz . . . . .        | Antonio Vila.           |
| José Vieites . . . . .         | José M. Alvarez.      | Agustín Quintain . . . . .     | Delmiro González.       |
| Concepción Orduvini . . . . .  | Faustino Veloso.      | Jesús Troitiño . . . . .       | Ramón Bargo.            |
| Atilano Suárez . . . . .       | Faustino Veloso.      | Elías Agudín . . . . .         | Ramón Bargo.            |
| Virginia Alvarez . . . . .     | S. Fernández Amil.    | Manuel Domínguez . . . . .     | Ramón Bargo.            |
| Jesús González . . . . .       | Francisco Fraga.      | José Collar . . . . .          | Ramón Bargo.            |
| Pedro Roura . . . . .          | José Sánchez.         | Balbina de Collar . . . . .    | Elena E. Valenzuela.    |
| Manuel González . . . . .      | Victorino Lalín.      | Pilar C. Valenzuela . . . . .  | Elena E. Valenzuela.    |
| Manuel Silva . . . . .         | Antonio Figueiral.    | Ramona Meigide . . . . .       | Luis Vidal.             |
| Albino Fernández . . . . .     | José M. Cendan.       | Dolores P. de Durán . . . . .  | Jesús Gestal.           |
| Dolores Baamonde . . . . .     | Enrique Quintas.      | Constantina Alfaro . . . . .   | Jesús Gestal.           |
| Leopoldo González . . . . .    | Herminio Fernández.   | Elva Gestal . . . . .          | Ramón Mosquera.         |
| Enrique Alonso . . . . .       | Herminio Fernández.   | Melitón Mendoza . . . . .      | Carmen T. de Fernández. |
| Elisa López . . . . .          | Herminio Fernández.   | Pilar T. de Mendoza . . . . .  | Carmen T. de Fernández. |
| María Nieves Alonso . . . . .  | Herminio Fernández.   | Dolores Souto . . . . .        | Manuel Don.             |
| Enrique Alonso . . . . .       | Luciano González.     | Constantino Grela . . . . .    | Victorino Lalín.        |
| José Cambón . . . . .          | Luciano González.     | Josefa Lugris . . . . .        | Elvira G. de Parada.    |
| Miguel Ogando . . . . .        | Luciano González.     | Remigio Cordal . . . . .       | Elvira G. de Parada.    |
| Manuela R. de García . . . . . | Luciano González.     | Luiso D. Lugris . . . . .      | Manuel Alonso.          |
| María M. de Giance . . . . .   | Luciano González.     | Herminia Molanes . . . . .     | Manuel Alonso.          |
| Alfonso García . . . . .       | Robustiano Fernández. | José S. Alonso . . . . .       | Librada S. de Mingo.    |
| Luis Rodero . . . . .          | Antonio Silva.        | Agustín de Mingo . . . . .     | Librada S. de Mingo.    |
| Ramón Barros . . . . .         | Baldomero Suárez.     | Juan de Mingo . . . . .        | Librada S. de Mingo.    |
| José Rodríguez . . . . .       | Ramona López.         | Leonor de Mingo . . . . .      | Librada S. de Mingo.    |
| Dominga Ortega . . . . .       | Francisco Espiñeira.  | Pablo de Mingo . . . . .       | Maximino Gil.           |
| Francisca Montoya . . . . .    | Francisco Taboada.    | José Pandelo . . . . .         | Manuel Abuin.           |
| Nélida Taboada . . . . .       | Victorino Lalín.      | Mareela de Marco . . . . .     | Manuel Don.             |
| Mariano Vela . . . . .         | Victorino Lalín.      | Manuela Montaña . . . . .      | Ramona López.           |
| Elisa Vela . . . . .           | Victorino Lalín.      | Sabina García . . . . .        | José A. Rodríguez.      |
| Irene Ron . . . . .            | Victorino Lalín.      | Dolores Rey . . . . .          | Manuel Mirás.           |
| María S de Osorio . . . . .    | Victorino Lalín.      | José López . . . . .           | Manuel Campos.          |
| Emilia Fernández . . . . .     | José Vales.           | Ramón Iríjón . . . . .         | José Laranga.           |

| Nombre del socio ingresado       | Presentado por      | Nombre del socio ingresado     | Presentado por       |
|----------------------------------|---------------------|--------------------------------|----------------------|
| Isaac Blanco . . . . .           | Bme. Ballester.     | Perfectina González . . . .    | Felisa R. de Pájaro. |
| Jesús Armas . . . . .            | Juan Lassen.        | J. Ernesto Pájaro . . . . .    | José Martínez.       |
| Yven Dinsen . . . . .            | F. Cano Rivas.      | Antonio Gómez . . . . .        | Fernando Cancela.    |
| Antonio Gromas . . . . .         | Pedro Cortiñas.     | Aladino Cancela . . . . .      | Fernando Cancela.    |
| Mateo Forteza . . . . .          | Carmen de López.    | Manuel Cancela . . . . .       | Fernando Cancela.    |
| Manuel López . . . . .           | Gerardo Angueira.   | Avelina Cancela . . . . .      | Julián Rodríguez.    |
| José Camino Fraga . . . . .      | Eduardo Bua.        | Miguel Margiochi . . . . .     | Julián Rodríguez.    |
| Francisca Borrás . . . . .       | Manuel Veloso.      | Andrea V. de Margiochi . . . . | Julián Rodríguez.    |
| Angel Camaño . . . . .           | E. O. de Boado.     | Teresa J. Margiochi . . . . .  | Julián Rodríguez.    |
| Víctor Mahía . . . . .           | Manuel López.       | Miguel Margiochi . . . . .     | Julián Rodríguez.    |
| Bernardo López . . . . .         | José R. Acevedo.    | Yrma Margiochi . . . . .       | Victorino Lalín.     |
| Manuel Pérez . . . . .           | Juan González.      | Elvira S. de Grela . . . . .   | Victorino Lalín.     |
| Jesús Ares . . . . .             | Miguel Cernadas.    | Constantino M. Grela . . . . . | Pedro Bermúdez.      |
| Manuela Suárez . . . . .         | Francisco Pite.     | Manuela Fernández . . . . .    | Carlos Bao.          |
| Elisa Soto . . . . .             | Constantino Prieto. | María E. Bao . . . . .         | Carlos Bao.          |
| Francisca Sorribas . . . . .     | Ignacio Varela.     | María M. Bao . . . . .         | Carlos Bao.          |
| Manuel Varela . . . . .          | Bme. Ballester.     | Aidee Bao . . . . .            | Carlos Bao.          |
| Posé P. Ginestar . . . . .       | Bme. Ballester.     | Eduardo E. Bao . . . . .       | Manuel Campos.       |
| Victoria Romá . . . . .          | Ramón Caneelo.      | María E. Campos . . . . .      | Manuel Campos.       |
| Carmen Caneelo . . . . .         | Andrés Martínez.    | María J. Campos . . . . .      | Juan Nieto.          |
| Socorro R. de Martínez . . . . . | Eliseo Pardiño.     | Ramón Siso . . . . .           | Juan Nieto.          |
| Cándido Rivera . . . . .         | Eliseo Pardiño.     | Manuel Siso . . . . .          | Juan Nieto.          |
| Amparo Mon García . . . . .      | Eliseo Pardiño.     | Carmen López . . . . .         | Faustino Iglesias.   |
| Angel Rodríguez . . . . .        | Eliseo Pardiño.     | Casimiro Estúa . . . . .       | Faustino Iglesias.   |
| Marcelino Hermida . . . . .      | Manuel Fernández.   | José R. Rivas . . . . .        | Abelardo Domínguez.  |
| Alberto Vitri . . . . .          | Manuel Fernández.   | Federico Gómez . . . . .       | Ricardo Padín.       |
| Primitivo Casal . . . . .        | Manuel Bugarín.     | Herminia Leices . . . . .      | Abelardo Domínguez.  |
| Carlos Gayol . . . . .           | Manuel Bugarín.     | Leoneo González . . . . .      | Leopoldo González.   |
| Jesús Rodríguez . . . . .        | Perfecto Carballo.  | Antonio Nogueira . . . . .     | Camilo Vázquez.      |
| Lino Fontenla . . . . .          | Manuel Balo.        | Eulogio Vázquez . . . . .      | Manuel Coeña.        |
| Ricardo Rodríguez . . . . .      | Manuel Iglesias.    | Ramón Fernández . . . . .      | R. Ferradas Villar.  |
| Ricardo Estévez . . . . .        | Gumersindo Otero.   | José Bóveda . . . . .          | Antonio Vila.        |
| Bernardino Alvarez . . . . .     | Ramón Blanco.       | José Vilarelle . . . . .       | Antonio Naya.        |
| José Fernández . . . . .         | José M. Furelos.    | Cesáreo Fernández . . . . .    | Baltasar Moreno.     |
| Benito Alonso . . . . .          | Domingo Rey.        | Casto Rodríguez . . . . .      | S. Rodríguez Arias.  |
| Antonio García . . . . .         | Camilo Lloves.      | Francisco Pérez . . . . .      | Manuel Andrés.       |
| Antonio Lazcano . . . . .        | José M. García.     | Ricardo Bernárdez . . . . .    | David Rosende.       |
| María Campos Langa . . . . .     | Domingo Ferradas.   | Fermín Martínez . . . . .      | José Corton.         |
| Pilar López Parada . . . . .     | Perfecto Barba.     | Eladio Doampo . . . . .        | Manuel Fernández.    |
| Mercedes Santamaría . . . . .    | José González.      |                                |                      |

## Lista de socios que voluntariamente abonaron su respectivo Carnet

|                    |                       |                       |                       |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| José Martínez.     | Julio Calviño.        | Domingo Alonso.       | Florinda Vega.        |
| José Sobral.       | Benito Garrido.       | Genaro Leiva.         | Manuel Feijóo.        |
| Ramiro Torrado.    | Teresa Noya.          | Domingo D'Alessio.    | Francisco Fernández.  |
| Nemesio Barral.    | José Molina.          | Eugenio García.       | José Sampayo.         |
| José M. Vázquez.   | Estrella Fariña.      | Angel Bouza.          | Manuel Sotelino.      |
| Ramón González.    | Enrique Novoa.        | Edelmiro Cacabelos.   | Luis Pérez.           |
| Cayetano Monzo.    | Jesús Novo.           | Francisco Constenla.  | Baltasar Antelo.      |
| Sara de Fernández. | José Mañá.            | Gabino Rodríguez.     | Manuel Barros.        |
| Benito Alvarez.    | Manuela Corubio.      | María Rodríguez.      | Vicente Mosquera.     |
| Antonio Domínguez. | Pedro Mella.          | José Cerro.           | Pilar G. de Pérez.    |
| Juan Fernández.    | Antonio Miranda.      | Carmen Roel.          | Valentin Mosquera.    |
| Manuel Montero.    | Antonio Varela.       | José Piedras.         | Francisca de Ricordi. |
| Alfredo Iglesias.  | Francisco Pérez.      | Amelia Mella.         | Ceferino Fernández.   |
| Juan Ramos.        | Josefa Fernández.     | Segunda L. Trigo.     | María Ríos.           |
| José López.        | Modesto Fernández.    | David de Pena.        | Antonio Seijas.       |
| José Brandariz.    | Francisco Goillo.     | Francisco Candiareas. | Serafin Alvarez.      |
| José Fernández.    | Aurelio Casais.       | Josefa Domínguez.     | Cesáreo Otero.        |
| Elvira Castelos.   | Jesús Gómez.          | Enrique López.        | Angela B. de Franco.  |
| Angel Barba.       | Manuel Alvarez.       | Carmen Martínez.      | Manuela de Guerrero.  |
| José López.        | Adolfo Alvarez.       | Manuel Antelo.        | Arturo Cascallar.     |
| Claudio Rodríguez. | Constantino Martínez. | Santiago García.      | Consuelo Pardo.       |
| Hilario Bregua.    | José Caróu.           | Ramón Fernández.      | Antonio Vázquez.      |

- Francisco Rodríguez.  
Constantino Vázquez.  
Eduardo González.  
Manuel Porta.  
Francisco Deive.  
José M. Rodríguez.  
Gustavo Costa.  
Carmen Feijóo.  
Manuel Barros.  
José Fuentes.  
Consuelo Gañete.  
Antonio Mosquera.  
Bautista Lastra.  
José Niño.  
Andrés Bugallo.  
J. Barreiro.  
Julio Castelo.  
Emilia Denegri.  
Pilar Martón.  
Bernardo López.  
Juan Montecucco.  
María Pérez.  
Elena G. de Alvarez.  
Cecilio López.  
Aurora Rodríguez.  
María García.  
Benito Acuña.  
Gumersindo López.  
Manuel López.  
José Alonso.  
Manuel Cacabelos.  
Francisca Pachón.  
Albertina Carbia.  
Isabel Vogel.  
José García.  
Severina Lamas.  
Manuela López.  
Gumersinda Díaz.  
Fernando Muñoz.  
Juan Cabanas.  
Carmen Rosquellas.  
Generosa Pais.  
José Núñez.  
Antonio Romero.  
Benito Guimil.  
Antoniô Ares.  
Dolores Coto.  
Piedad Otero.  
Amalia García.  
Joaquín Duarte.  
Emilia Eiras.  
Josefa Estévez.  
Juan Sabucedo.  
Adolfo Stefan.  
Angel Franco.  
Gregorio Gutiérrez.  
Manuel Piñero.  
Santiago Freire.  
Carlos Ricordi.  
José García.  
Ernestina de Domínguez.  
Eulogio Fernández.  
Bernardo Pérez.  
Ramón Fernández.  
José Noya.  
Lola de Ameijeiras.  
Saturnino Mosteiro.  
Ramón Segade.  
María A. Castrillón.  
José Sobrino.  
Serafín Rodríguez.  
Francisco Pichel.  
Evaristo Sánchez.
- Margarita Sesé.  
Delmiro Ferreiro.  
María Blanco.  
Antonio Segura.  
Juan Míguez.  
María L. de Fuentes.  
Juan Gañete.  
Ricardo González.  
José Cordeiro.  
Ernestina Caimi.  
Carmen Candamia.  
Ramón Fernández.  
José Amenido.  
Andrés Piñero.  
María Carlos.  
Amalio Machín.  
Cándida Fernández.  
Vicente Lago.  
Ramón Estévez.  
Cándida Cruces.  
Julio Montes.  
Francisco Souto.  
Jesús Martínez.  
Leandro C. de Sangrada.  
Cándido González.  
Josefa Vecino.  
Juan Gómez.  
José Cacabelos.  
Encarnación de Alonso.  
Raimunda Insúa.  
Alejandro González.  
José Bao.  
Manuel López.  
Joaquín Mosquera.  
Celestino Pérez.  
Antonio Barros.  
Francisco López.  
Ernestina Rosquellas.  
Bienvenido Cabreira.  
Luis Rodríguez.  
Antonio Silva.  
Indalencio Pascual.  
Jesús Vázquez.  
Felipe López.  
Salustiano Ferreiro.  
Baldomero Lenza.  
María Ortea.  
Lino Abades.  
Maximino Pérez.  
Juan Domínguez.  
José Rial.  
María Chance.  
Aníbal Bruquetas.  
Justo Legaspi.  
Julio S. Expósito.  
César Galdín.  
Aurora S. de Fernández.  
Manuela F. de García.  
Lino Lorenzo.  
Manuela Salador.  
Dominga V. de Iglesias.  
Federico Sánchez.  
Alejandro Vázquez.  
Jacinta A. de Aren.  
Manuel C. Ferreira.  
Aurora Maceiras.  
Manuel Bucla.  
Manuel Couselo.  
Adela Fernández.  
Alonso Cabezas.  
Peregrina Vidal.  
Gabriel Noya.  
Arturo Camba.
- José Pereira.  
Francisco Román.  
Domingo Garabal.  
José Tojo.  
Juan Ruiz.  
Manuel Barral.  
Florinda Blanco.  
José M. Cendán.  
Rosa G. de Ruiz.  
D. Fernández.  
Joaquín Salgueiro.  
Jesús Martínez.  
Dolores Polo.  
José Sánchez.  
José R. Rodríguez.  
José M. Fernández.  
Tomás Alvarez.  
Lino Alvarez.  
Joaquín Carmuega.  
Ramón Horre.  
José R. Rodríguez.  
Antolín Domínguez.  
María O. de Cardo.  
Julio Rodríguez.  
Antonio Seisdedos.  
Encarnación Montoto.  
Alfredo Fontecoba.  
María Silva.  
Francisco Longueira.  
Antonio Montes.  
Carmen Fernández.  
Amalia Trigo.  
Nieves Vázquez.  
Manuel Seoane.  
Pastora Rosas.  
Mannela Loureda.  
Dolores Queiro.  
Pepita Rama.  
Severo Pascual.  
Manuel Freire.  
Marcelino Betanzos.  
Manuel Ferro.  
Ramón Pampín.  
José Fernández.  
Jacinto Garrido.  
Antonio Méndez.  
José Sobredo.  
Manuel López.  
Ernesto Ocantos.  
Rudesindo López.  
Manuel Fornis.  
Julio Corbera.  
Vicente Villa.  
Teodora C. de Villa.  
Antonio P. Taboada.  
Cándido Pérez.  
Manuel Arosa.  
José Fernández.  
Dolores P. de Martínez.  
Gregorio Hualde.  
Emila Ford.  
José García.  
Margarita H. de Añón.  
Manuel Fariña.  
Patricio Fernández.  
Dolores Alvarez.  
Robustiano Fernández.  
Juan Eirun.  
Manuel de la Fuente.  
Amadora Díaz.  
Venerando Goris.  
Antonio M. Otero.  
Manuel López.
- Ramón Domínguez.  
Francisco Garrido.  
Manuel Doporto.  
Benigno López.  
Antonio Pérez.  
José Rego.  
Ladislao Domínguez.  
Antonio Otero.  
Evaristo Gómez.  
Justo Canda.  
José Choren.  
Juan Lassen.  
Hipólito Graña.  
Julia H. de Rodríguez.  
Elisa F. de Batán.  
Miguel V. Estévez.  
Victorina C. de Cinza.  
Severo Uifreiro.  
Carmen Lucio.  
Emilio V. Barreiro.  
Ataydes S. Correa.  
José R. Roca.  
Alejandro Carrillo.  
José Montero.  
Enriqueta Chaves.  
Rosa G. de Cabanellas.  
Salvador Properi.  
Ramón Alonso.  
Aurora Delage.  
Manuel Barreiro.  
Enrique González.  
Jesús López.  
José Romero.  
Servando López.  
Roberto Carbajales.  
José García Segade.  
Ignacio Castro.  
Juan Temprano.  
Alfonso Longueira.  
Benjamín Fernández.  
Vieste Cataldi.  
Jesús Gestal.  
Cesáreo Enríquez.  
Emilia R. de Frigerio.  
Virginia Vázquez.  
José Britos.  
Aurelio Cela.  
José Barrio.  
Emilio Muñoz.  
Angel Avelleira.  
María E. Buceta.  
Rafael R. Camba.  
Arturo Alcalde.  
Armando Martínez.  
Nemesio Malvar.  
Clemente Campos.  
Alberto Fariña.  
Restituto Palacín.  
María T. de Rendo.  
Vicente Nogueira.  
Segundo Seoane.  
Balbina Arroyo.  
José López.  
Enrique Freitas.  
Eduardo aGracia.  
Manuel Louro.  
José Portela.  
María Sierra.  
Constantino Valiño.  
José M. Pego.  
Luciano Granda.  
Enrique Curras.  
Pedro Sotto.

Sinesio González.  
 Julio Area Mella.  
 Antonio Alonso.  
 Miguel López.  
 Serafín Amoedo.  
 Luisa A. de Giráldez.  
 Eugenio Blanco.  
 Elisardo Silva.  
 Daniel Sampayo.  
 Jesús Barral.  
 José Blanco.  
 José Blanco.  
 R. Pacheco.  
 C. Pacheco.  
 Vicente Uria.  
 Urbano Vázquez.  
 Anselmo Balado.  
 Francisco Mendoza.  
 Ramón Mosquera.  
 Esperanza P. de Perea.  
 José Filloy.  
 José López Palay.  
 David Rosende.  
 Manuel Lastra.  
 Elisa Soto Grande.  
 José Mendés.  
 José López.  
 Marcelina Rojas.  
 Esperanza Priede.  
 Ramona Sampayo.  
 Dolores Ferrín.  
 Pedro Franqueira.  
 Josefa C. de Vidal.  
 Isaac Fernández.  
 Eduardo Bande.  
 Presentación Saavedra.  
 Antonio Freire.  
 Aurelia Botana.  
 Emilio Deza.  
 José Sallés.  
 Angel Pesado.  
 Juana Bello.  
 Manuel Cocina.  
 María M. de Gañete.  
 Jesús García Peón.  
 Generosa Martínez.  
 Luis Pardiña Lamas.  
 José Gómez.  
 José Domínguez.  
 Manuel Durán.  
 Manuel Diaz Romero.  
 José Martínez.  
 Santiago Quintas.  
 Bernabé Martínez.  
 Manuel Rodríguez.  
 María E. Domanoni.  
 Amparo Vergara.  
 Dolores S. de López.  
 Gumersindo Pulido.  
 Francisco González.  
 Manuel Mariño.  
 Pedro Quiroga.  
 Luis Boedo.  
 Inocencio Loureiro.  
 Manue I.A. Rodríguez.  
 Aureliano Porto.  
 Daniel Taibo.  
 Amalia G. de Taibo.  
 Manuel Fernández.  
 Antonio Pazos.  
 Dolores Alvarez.  
 Alberto Carbia.  
 Manuel Rivas.

Jesús Roca Veiga.  
 Avelino Díaz.  
 Francisco González.  
 Dominga Ortega.  
 José Rodas.  
 Valentín Tubio.  
 Emilia A. de Pistol.  
 Tomasa A. de Suárez.  
 Manuel Osorio.  
 María S. de Osorio.  
 Marela De Marco.  
 José Portela Gómez.  
 Juan Souto.  
 María F. de Correa.  
 José M. Sánchez.  
 Manuel Varela.  
 José Varela.  
 Manuel González.  
 José M. Fernández.  
 Jaime Llumá.  
 aulino Rebalderia.  
 Angel Rodríguez.  
 Emilia M. Rodríguez.  
 Benito Alvarez.  
 Celestino Fontenla.  
 Leoncio Ucha.  
 Concepción Losada.  
 Elisa Espiñeira.  
 Ramón Lamas.  
 Benito Mallo.  
 José Barcala.  
 José Lozano Veiga.  
 Manuel Pereira García.  
 Juan Alfonso López.  
 Eduardo M. Montoto.  
 José B. Torres.  
 Francisco García.  
 Constantino Nandín.  
 José Buela.  
 Rosa Souto.  
 Manuel Alonso.  
 Juana Belmonte.  
 Pedro Aceña.  
 María Arinez.  
 José Ares.  
 Bernardino Alvarez.  
 Sofía Sanjurjo.  
 Aurora V. de Cordeiro.  
 Carmen Basadre.  
 Manuel Alonso.  
 José Vázquez Novo.  
 Camila Ramallo.  
 Lola Ramallo.  
 Santiago Escudero.  
 Domingo Escudero.  
 Santiago Vigo.  
 Antonio González.  
 Agustín Quintas.  
 Julia G. de Docampo.  
 Celia B. de Moleiro.  
 Manuel Moleiro.  
 Demetrio Velasco.  
 Gumersindo Pérez.  
 Luis Hernández.  
 Josefa C'vo.  
 Dositeo de la Fuente.  
 José Aubiña.  
 Antonio Concelada.  
 Eliseo Carro.  
 Jesús Carrera.  
 Concepción Lobelos.  
 Dolores Domínguez.  
 Ramón Vidal.

Manuel F. López.  
 Francisco Prados Gómez.  
 Juan A. Méndez.  
 María Toni.  
 Margarita Ares.  
 Antonio García Vieytes.  
 José B. Cunqueiro.  
 Adolfo Veloso.  
 Bernardo López.  
 José Ares.  
 Andrés Liste.  
 Alfredo Seijo.  
 Concepción Castro.  
 Antonio Couto.  
 Carmen C. de Ferreiro.  
 Manuel Coroa.  
 Ramiro Fortuno.  
 Antonio Martínez.  
 Santiago López.  
 Andrés Segade.  
 Joaquín Sotelo.  
 Carlos F. Mogliaso.  
 Jesús Buján.  
 Salvador Cáceres.  
 Manuel Cabrera.  
 Manuel Copelo.  
 Francisco Costiñeira.  
 Clotilde Pérez.  
 Antonio Caballero.  
 Manuel Rodríguez.  
 Enrique Fuentes.  
 Nicolás Blanco.  
 Constantino Grela.  
 Aurelia D. de Estévez.  
 José López.  
 Jesús Rodríguez.  
 José Camino.  
 Cándido Castro.  
 Asunción G. de Rodríguez.

Manuel Montaña.  
 Emilia Fernández.  
 José Vilarelle.  
 Antonio Mosquera.  
 José Pombar.  
 Manuel Gil.  
 María Gayoso.  
 María Ríos.  
 Roque Fandiño.  
 Jesús Paz.  
 Mamón M. Saborido.  
 Dolores Q. de Iglesias.  
 Hortensia Tardá.  
 Laureano Guerra.  
 Adolfo Lumbreras.  
 Josefa Rodríguez.  
 María Arines.  
 Teresa Carrea.  
 Juan Fernández.  
 Julio Blanco.  
 Primo Díaz.  
 Manuel López.  
 Belisario Pampillón.  
 Victoriano Seijo.  
 Jesús Ares Vázquez.  
 Amparo Mon.  
 Cándido Riera.  
 Juan Montero.  
 Manuel Martínez.  
 Jesús González.  
 José Juncal.  
 Ramón Tubio.  
 Ramón Fernández.  
 José Alonso.  
 Benito Pazos.  
 Elvira M. de García.  
 Bernardino García.  
 Manuel Rodríguez.  
 Ruperto Solla.

# PIANOS

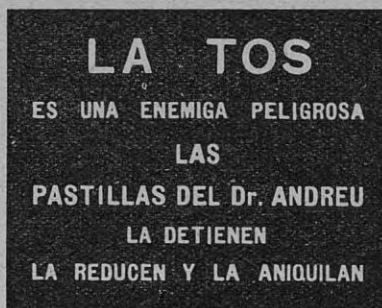
Steinway & Sons  
 RACHALS · DUYSSEN  
 y otras marcas  
 a precios muy rebajados



VENTA A PLAZOS

PIANOS DE ALQUILER  
 PIANOS AUTOMATICOS

**CASA BAÑA**  
 C. PELLEGRINI 440



## MOVIMIENTO DE CONSULTORIOS

DESDE EL 21 DE MAYO AL 20 DE JUNIO DE 1923

### OIDO, NARIZ Y GARGANTA

Servicio del Dr. P. TESONE

CONSULTAS: 368

#### OPERACIONES

| DIAGNÓSTICO                                      | TRATAMIENTO                  |
|--|------------------------------|
| Flegmón peri amigdalino..                        | <i>Incisión y drenaje</i>    |
| Rinitis a báscula.....                           | <i>Galvano-cauterización</i> |
| Amigdalitis hipertrofica ...                     | <i>Amigdalotomía</i>         |
| Vegetaciones Adenoideas...                       | <i>Adenotomía</i>            |
| Mixomas fosas nasales ...                        | <i>Extracción</i>            |
| Epístaxis por várices del tabique .....          | <i>Galvano-cauterización</i> |
| Etmoiditis y mixomas ...                         | <i>Curetaje y extracción</i> |
| Mixomas fosas nasales ...                        | <i>Extracción</i>            |
| Amigdalitis criptica .....                       | <i>Amigdalotomía</i>         |
| Rinitis Hipertrofica .....                       | <i>Galvano-cauterización</i> |
| Degeneración mixomatosa cornete inferior y medio | <i>Turbinotomía</i>          |
| Cola cornete .....                               | <i>Extracción</i>            |
| Amigdalitis criptica hipertrofica .....          | <i>Amigdalotomía</i>         |
|  | <b>Total 23 Operaciones</b>  |

### DENTISTA

SERVICIO ATENDIDO POR EL

Dr. M. PÉREZ GUTIÉRREZ

CONSULTAS: 26

MEDICACIONES: 12

EXTRACCIONES: 58

CURACIONES: 57

### CIRUGIA Y GINECOLOGIA

Servicio del Dr. JULIO E. MARENCO

CONSULTAS: 160

#### OPERACIONES

| DIAGNÓSTICO                | TRATAMIENTO                        |
|----------------------------|------------------------------------|
| Apendicitis.....           | <i>Apendicectomía</i> 5            |
| Quiste dermoideo de sacro  | <i>Extirpación</i> 1               |
| Hernia inguinal doble ...  | <i>Cura radical</i> 2              |
| Hernia inguinal izquierda. | <i>Cura radical</i> 1              |
| Quiste sebáceo ceja .....  | <i>Extirpación</i> 1               |
| Úlcera de estómago .....   | <i>Gastro entero anastomosis</i> 1 |
| Litiasis hepática .....    | <i>Cistectomía</i> 2               |
| Fibroma de útero .....     | <i>Histeropexia</i> 1              |
| Quiste de ovario izquierdo | <i>Extirpación</i> 1               |
| Varicocele izquierdo ..... | <i>Resec y lig. de paq.</i> 1      |
| Uña encarnada.....         | <i>Extracción</i> 2                |

### CIRUGIA DE ENFERMEDADES GÉNITO-URINARIAS

Servicio del Dr. JUAN SALLERAS

CONSULTAS: 127

#### OPERACIONES

| DIAGNÓSTICO                           | TRATAMIENTO                                 |
|---------------------------------------|---|
| Fimosis inflamatoria .....            | <i>Fimosectomía</i>                         |
| Hipertrofica próstata .....           | <i>Prostatectomía transvesical</i>          |
| Hipertrofia próstata distendido ..... | <i>1er. tiempo: Talla hipogástrica</i>      |
| Hipospadias peneano .....             | <i>Uretia plastia tipo Marión</i>           |
| Varicocele derecho.....               | <i>Ligadura, resección paq. venoso ant.</i> |

## ENFERMEDADES DE LA PIEL

Servicio del Dr. GANDIA

CONSULTAS: 213

## CLINICA MEDICA

Servicio del Dr. MARE

CONSULTAS: 262

## CLINICA MEDICA

Servicio del Dr. AVELINO BARRIO

CONSULTAS: 384

## CLINICA MEDICA

Servicio del Médico Interno Dr. E. BRIZ

CONSULTAS: 372

## OCULISTA

Servicio del Dr. FERNÁNDEZ CASTRO

CONSULTAS: 89

## NIÑOS

Servicio del Dr. M. SOTO

CONSULTAS: 209

## RAYOS X

Servicio del Dr. E. M. FERNÁNDEZ REY

EXAMINADOS

|                            |      |
|----------------------------|------|
| JURÍDICO.....              | 19   |
| PARTERAS .....             | 5    |
| ANÁLISIS VARIOS.....       | 40   |
| CURACIONES VARIAS.....     | 1376 |
| INYECCIONES VARIAS .....   | 397  |
| CONSULTAS .....            | 2307 |
| OPERACIONES .....          | 46   |
| SERVICIO ODONTOLÓGICO....  | 153  |
| TOTAL de socios atendidos. | 4343 |

## COMPOSICIÓN ACTUAL DE LA JUNTA DIRECTIVA

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| <i>Presidente</i> ...    | Sr. Alfredo Alvarez       |
| <i>Vicepresidente</i> »  | José M. Alvarez           |
| <i>Secretario</i> ....   | » José M. Asorey          |
| <i>Prosecretario</i> .   | » Inocencio Rodríguez     |
| <i>Tesorero</i> .....    | » Manuel Campos           |
| <i>Protesorero</i> ... . | » Serafin Rodriguez Arias |
| <i>Contador</i> .....    | » Antonio Bóo             |
| <i>Subcontador</i> ..    | » Eusebio Dávila          |
| <i>Bibliotecario</i> ..  | » Manuel L. Lemos         |
| <i>Vocal</i> .....       | » Francisco Miranda       |
| »                        | » Vicente Fernández       |
| »                        | » José F. Fernández       |
| »                        | » Pedro Sagreras          |
| »                        | » Benigno Rodríguez       |
| »                        | » Enrique Quintás         |

## SUPLENTES

Sres. José Gregorio, José Mouriño, Vicente Couto, Joaquín Paz, Jesús Barreiro, Juan Lafuente Fernández, Francisco González, Jesús Fernández, Serafin Recioy y Edmundo Suárez.

## COMISIÓN SINDICAL

Sres. Emilio Plá, Eduardo López y Casiano Neira.

## JURADO

Sres. Roque Ferreiro, Laureano Alonso Pérez, Juan G. Molina, Ramón Cabezas, Francisco García Olano, Manuel Tanoira, José Rego Ruíz, Francisco S. Martínez, Enrique González, Francisco Miguens Rey, Ramón Ferradás Villar, Francisco Bóo y Ramón Cardalda.

**FERNET - BRANCA**  
= PROLONGA LA VIDA =

**FERNET - BRANCA**  
= PROLONGA LA VIDA =

## GUIA DE SOCIOS

### MEDICOS

#### Doctor Barrio

Consultas de 15 a 18  
todos los días

Trasladó su consultorio:  
JUNCAL 1448

#### Dr. Gandía, P. Teodoro

De 14 a 16

CHARCAS 1743

#### Dr. Mare, Antonio

De 14 a 17

PASCO 854

#### Dr. Salleras, Juan

De 14 a 16

CALLAO 67

#### Dr. Fernández Castro, A.

Enfermedades de los ojos  
Anteojos

Consultas de 14 a 16

DEFENSA 691

#### Dr. M. Pérez Gutiérrez

Dentista

Consultas de 14 a 18

MAIPÚ 618

SOLICITESE HOY MISMO

## GINEBRA BOLS

VINOS PRIORATO Y SECO

"M. PLANDELLORENS"

Importadores: MOSS & Cía.

641 - LASINA - 641

### JOYERIA

#### SERAFIN RECIOY

Avenida de Mayo 1106

#### Establecimiento Gráfico J. ESTRACH

Impresiones en General

U. T. 2209, B. Orden

HUMBERTO 1.º 966, Bs As.

Sastrería y Artículos para Hombres

#### ENRIQUE QUINTÁS

SAN JUAN 2245

## T. PREMOLI

FAJAS - CORSES - PORTASEÑOS - BRAGUEROS  
PARA OPERADOS DE HERNIA

Especialidad en fajas de recetas  
médicas. Se hacen corsés con arreglo  
a los últimos modelos de París.

Se atienden pedidos por teléfono

FAJAS EN 24 HORAS

A los socios del CENTRO GALLEGO se les  
descuenta el 15 %

MEJIGO 3993 U. T. 5213, Mitre

DISPONIBLE

**MARIANO SUBIRÁ Y DEL RIO**

ABOGADO

De la Universidad de Santiago y del Colegio de Madrid

Encargado de la "Sección Española" del Estudio de los Doctores argentinos

SANCHEZ ELIA, QUINTANA y SEMPE

Especialmente asuntos mercantiles, bancarios y sucesiones; en la Argentina y en España

643 - SARMIENTO - 643

DEPARTAMENTO 700

**BUENOS AIRES**

U. Telef. 6060 al 6071, Avenida

Direc. Cablegráfica: "SANCHELIA"

**"GALICIA Y RIO DE LA PLATA"**

COMPAÑÍA DE SEGUROS

**CANGALLO 301 — BUENOS AIRES**

(EDIFICIO PROPIO)

UNIÓN TELEFÓNICA 4916, Avenida

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| CAPITAL AUTORIZADO .....              | \$ 1.000.000.— |
| CAPITAL REALIZADO.....                | » 500.000.—    |
| RESERVAS AL 30 DE JUNIO DE 1922 ..... | » 613.481.05   |

No efectúe sus seguros contra incendio sin consultar previamente las primas y condiciones que ofrece esta Compañía.

**ADOLFO CALZETTA**

GERENTE

## Ortopedia GIRON

La ideal faja **Giron** especial para embarazo y operada, patentada por el S. G. de la Nación.

### CORSÉS DE GRAN LUJO

Faja para apendicitis, riñon flotante, abdominales y umbilicales

Faja hipogástrica para dilatación de estómago

Bragueros, espalderas medias para varices

Se atienden recetas médicas y pedidos para la campaña

A todo socio se le hace el 10 % de descuento.

### ESPECIALIDAD EN MEDIDAS

Fajista de Hospitales y Sanatorios



U. T. 186, Lib. **ENTRE RIOS 367** BUENOS AIRES

## INSTITUTO LACROZE

Grandes instalaciones de Baños Turco-Romanos, Higiénicos, Sulfurosos Masajes.

Gimnasia Sueca y aplicaciones eléctricas para el tratamiento y curación de las enfermedades.

Dirección médica permanente.

**BARTOLOMÉ MITRE 1374**

**Buenos Aires**

Solicite su orden para que su medicamento lo despache la

## FARMACIA Y DROGUERIA "LOPEZ"

# LOPEZ HERMANOS

FARMACÉUTICOS

2000 - BELGRANO - 2000

U. TELEF. 2454, Libertad

Se hacen precios especiales a los socios del «Centro Gallego» y es la más cerca de su Sanatorio - Hospital

**PUREZA GARANTIDA DE TODO MEDICAMENTO**

**GRANDES ALMACENES TIENDA SAN JUAN.**  
*Importante establecimiento de CONFECCIONES, y demás prendas de vestir como igualmente de artículos para confort del hogar, íntimamente relacionado con los más destacados centros de la moda, de los que directamente importa lo más selecto de sus respectivas producciones.*



# SERVICIO MÉDICO

CONSULTORIO CENTRAL, — Director: **Dr. Avelino Barrio**  
 Jefe de Cirujía general y Ginecología: **Dr. Julio Eduardo Marengo**

**Dr. P. T. Gandía** .... — Piel y Sífilis  
 » **Mario Soto** ..... — Niños y Clínica médica  
 » **Antonio Mare** ... — Clínica Médica  
 » **Ernesto Briz** .... — Clínica Médica  
 » **E. M. Fernández Rey** — Rayos X

**Dr. Juan Salleras** .... — Cirujía y vías urinarias  
 » **Pedro Tesone** .... — Garganta, nariz y oído  
 » **A. F. Castro** ..... — Oculista  
 » **José M.<sup>a</sup> Pascual** — Médico interno  
 » **F. A. Robasso** ... — Médico interno

## HORARIO

| LUNES         |             | MARTES  |             | MIÉRCOLES |           | JUEVES  |             | VIERNES |             | SABADO  |             |
|---------------|-------------|---------|-------------|-----------|-----------|---------|-------------|---------|-------------|---------|-------------|
| Horario       | Doctores    | Horario | Doctores    | Horario   | Doctores  | Horario | Doctores    | Horario | Doctores    | Horario | Doctores    |
| 9 a 10        | Soto        | 8 a 9   | Gandía      | 8 a 9     | Gandía    | 8 a 9   | Gandía      | 8 a 9   | Gandía      | 8 a 9   | Gandía      |
| 10 a 11       | Mare        | 9 a 10  | Soto        | 9 a 10    | Soto      | 9 a 10  | Soto        | 9 a 10  | Soto        | 9 a 10  | Soto        |
| 11 a 12       | A. Barrio   | 10 a 11 | Mare        | 10 a 11   | Mare      | 10 a 11 | Mare        | 10 a 11 | Mare        | 17 a 18 | Tesone      |
| 11 a 12       | Marengo     | 11 a 12 | A. Barrio   | 11 a 12   | A. Barrio | 11 a 12 | A. Barrio   | 11 a 12 | A. Barrio   | 10 a 11 | Mare        |
| 12.30 a 13.30 | Gandía      | 16 a 17 | Méd. Inter. | 11 a 12   | Marengo   | 16 a 17 | Méd. Inter. | 11 a 12 | Marengo     | 11 a 12 | A. Barrio   |
| 16 a 17       | Méd. Inter. | 8 a 9   | Tesone      | 16 a 17   | Tesone    | 17 a 18 | Tesone      | 16 a 17 | Méd. Inter. | 16 a 17 | Méd. Inter. |
| 17 a 18       | Tesone      |         | Operaciones | 17 a 18   | Tesone    | 18 a 19 | F. Castro   | 17 a 18 | Tesone      | 18 a 19 | F. Castro   |
| 18 a 19       | F. Castro   | 18 a 19 | F. Castro   | 18 a 19   | F. Castro |         |             | 18 a 19 | F. Castro   |         |             |
| 18 a 19       | Salleras    |         |             | 18 a 19   | Salleras  |         |             | 18 a 19 | Salleras    |         | Operaciones |

Dentista: **Dr. M. Pérez Gutiérrez** — Todos los días, de 8.30 a 9.30 horas  
 Oculista: **Dr. A. F. Castro**, Todos los días consulta — Sábado, operaciones

## FARMACIAS AUTORIZADAS PARA DESPACHAR RECETAS

|                       |                                |                            |                                |
|-----------------------|--------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| Nuevo Mundo.....      | — Alsina y Salta               | Camilo Araujo.....         | — Paraguay 4201                |
| Ernesto Robotti.....  | — Bdo. de Irigoyen y Moreno    | L. A. Céspedes.....        | — Juncal 2002                  |
| Cánovas Hnos.....     | — San Juan 4001                | Eusebio Nuñez.....         | — Charcas y Laprida            |
| «Pirovano».....       | — Chile 1600 esq. Cevallos     | Benito Pinal.....          | — Patricios 933                |
| Bernardo Ducombs..... | — Honduras 3702 esq. S. Carnot | Santiago Torres.....       | — Rivera 1313                  |
| A. Calandra.....      | — San Juan esq. Chacabuco      | Manuel Verde.....          | — Cangallo 2200                |
| Moreno.....           | — Moreno 1300                  | Leonardo Siniscalco.....   | — Victoria 3702                |
| López Hnos.....       | — Belgrano 2000                | Salinas.....               | — P. Goyena 99 esq. Senillosa  |
| «Pueyrredón».....     | — Pueyrredón y Viamonte        | Vallebella.....            | — Brasil 1401                  |
| «La Sirena».....      | — Chacabuco 902                | S. Luis.....               | — Paraguay esq. Gallo          |
| Imperiale.....        | — Carlos Pellegrini 86         | Ramírez.....               | — Brasil 1162                  |
| Bures.....            | — Lima y Méjico                | Fénix.....                 | — Independencia 3402           |
| «Unión».....          | — Caseros 1000                 | «Rivadavia».....           | — Rivadavia 9502               |
| Arturo Abriani.....   | — Brasil esq. Rioja            | M. Estévez.....            | — Bernardo de Irigoyen 800     |
| Morteo.....           | — Rioja 525                    | A. Valverde.....           | — Rivadavia 6234               |
| Santa Rosa.....       | — Venezuela 1502               | Inurrigarro y Miramón..... | — Callao 265                   |
| Donato González.....  | — Rivadavia 5400               | Arturo D. Molina.....      | — B. de Irigoyen esq. San Juan |
| Manuel Maiztegui..... | — Rivadavia 8358               | Schivo.....                | — Rivadavia 2601               |
| E. Rioja Funes.....   | — Chacabuco 22                 | El Progreso.....           | — California 1886              |
| Oyhenart.....         | — Rivadavia 8701               | «Stamati».....             | — Gaona 2400                   |
| «El Cóndor».....      | — Rivera 285                   | José Martínez Perez.....   | — Santa Fe 1000                |
| J. M. Torres.....     | — Rivadavia 7008               |                            |                                |

## DEPENDENCIAS

GERENCIA { Días hábiles de 8 a 12 y de 14 a 19  
 { Feriados de 9 a 19 horas

SALÓN DE LECTURA { Todos los días  
 { de 9 a 19 horas

## SERVICIOS ESPECIALES

Consultorio Jurídico

**Dr. Antonio R. de Fraga** - Maipú 231  
 Todos los días, de 18 a 19 horas

Servicios Fúnebres

**Mirás Hnos.** — Balcarce 212

## PARTERAS

**Sra. Herminia M. de Colosimo** — Bocayuva 1274  
 » **Rosa D. de Caligure** .... — Pueyrredón 457  
 » **Perfecta Q. de Repetto** .... — Tucumán 8866  
 » **María B. de Radice** .... — Piedras 1738  
 « **M. Rosa S. de Guerrero** — Espinosa 533  
 » **Carmen M. de Martínez** — Pavón 1721  
 » **Aurelia P. de Paz** ..... — Olazabal 1470  
**Sta. Amable Sian** ..... — Jean Jeurés 312 antes Bermejo

NOTA — Para hacer uso de cualquiera de estos servicios es indispensable retirar de la Mesa de Entrada la orden correspondiente.

## SERVICIO MÉDICO A DOMICILIO

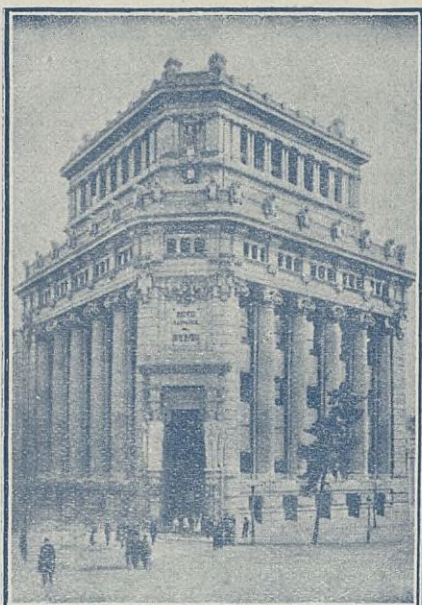
**Dr. Juan E. Vales**..... — C. Pellegrini 715  
 » **Máximo Labari** ..... — Cochabamba 946  
 » **Diego J. Lima** ..... — Rioja 1773  
 » **E. P. Pereyra Ramirez** — Giribone 84

**Dr. Benon Reinecke** ..... — Rivadavia 8375  
 » **Santiago González**.... — Entre Rios 1338  
 » **Romeo A. Mare**..... — Cangallo 2606

## ANÁLISIS CLÍNICOS

Atendido por los **Dres. Correos y S. Laplacette**, Calle Tucumán 669

# BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA



Edificio de la Sucursal en Madrid

CASA MATRIZ:

RECONQUISTA 200

BUENOS AIRES

---

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Capital suscrito . . . .  | \$ 100.000.000.— |
| Capital realizado . . . . | » 98.991.320.—   |
| Fondo de reserva . . . .  | » 50.000.000.—   |
| Depósitos . . . . .       | » 542.860.894.09 |

---

## ABONA

|                           |         |  |                         |              |
|---------------------------|---------|--|-------------------------|--------------|
| En cuenta corriente . . . | 1 ‰     |  | A plazo fijo de 90 días | 3 ‰          |
| A plazo fijo de 30 días   | 1 1/2 ‰ |  | » » » » 6 meses         | 4 ‰          |
| » » » » 60 »              | 2 ‰     |  | A mayor plazo . . . .   | convencional |

En caja de ahorros, desde 10 hasta 20.000 pesos m/n. después de 60 días 4 ‰

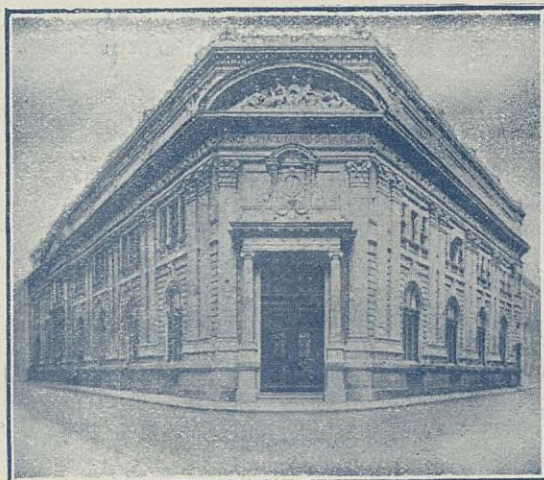
• Anticipos en cuentas corrientes, descuentos y operaciones bancarias en general.

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el Extranjero, está en excelentes condiciones para atender a su clientela en toda clase de iniciativas que favorezcan el intercambio con el exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país

**JOAQUIN HERRANDIS**

GERENTE GENERAL

Buenos Aires, Junio 30 de 1922.



Casa Matriz (Buenos Aires)

Deposite sus economías en la **CAJA DE AHORROS**  
del **BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES**, al interés de  
**4 1/2 %** capitalizable cada tres meses y el Banco ayudará a Vd.  
a formar su porvenir haciendo producir **SU PEQUEÑO CAPITAL.**



Casa Matriz: **CANGALLO 445 - 55**

SUCURSALES:

RIVADAVIA 2828

ENTRE RIOS 200

SAN JUAN 3101

RIVADAVIA 3860

CORRIENTES 3220

MITRE 300, Avellaneda

El Banco vende giros al cambio más favorable sobre todos  
los pueblos de España, los que son pagados a presentación.

**LUIS POMIRÓ**

GERENTE

Buenos Aires, 1.º de Abril de 1923.

## CORSETERÍA "LA HERMOSURA"

FUNDADA EN 1888

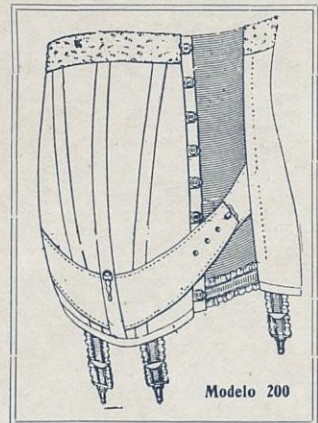
Bdo. de IRIGOYEN 571

U. T. 1275, Rivad.

BUENOS AIRES

Señoras: ¿Tenéis necesidad de una faja? Estudiad precios y la pediréis a "La Hermosura".  
Faja según modelo, para vientre caído, herniadas y señoras cuyo vientre tiende a desarrollarse.

|  |         |
|--|---------|
| En cutil liso, elástico de algodón, a.....   | \$ 15.— |
| En cutil y elástico de hilo, a.....  | » 20.—  |
| En cutil y elástico de seda, a.....  | » 25.—  |
| <b>Soutien gorge</b> en tela blanca, a.....  | » 1.25  |
| <b>Soutien gorge</b> en tela blanca, a.....  | » 2.25  |
| <b>Soutien gorge</b> en batista lisa, a.....   | » 3.95  |
| <b>Soutien gorge</b> en broderí y batista bordada, a.....                                | » 5.—   |
| <b>Corpiños</b> en tela blanca, a.....   | » 3.25  |
| <b>Corpiños</b> en batista lisa, á.....  | » 5.75  |
| <b>Corpiños</b> en batista bordada, a.....   | » 8.50  |
| <b>Corpiños</b> de broderí, a.....   | » 7.50  |
| <b>Fajas</b> con elástico a la cintura, a 4.75, 6.25, 7.25, 10.75 y.....                 | » 15.—  |
| <b>Fajas</b> para vientre, riñón móvil y herniadas, a 7.50,<br>8.50, 9.50, 10.50, y..... | » 18.—  |
| Surtido completo en <b>Corsés</b> , desde 3.95 a.....                                    | » 20.—  |



ESPECIALIDAD SOBRE MEDIDA